

Inhaltsverzeichnis

Elmar Schafroth/Maria Selig

Einleitung 7

Pier Marco Bertinetto/Chiara Bertini/Lorenzo Guidugli

Il ritmo del tedesco spontaneo alla luce del modello
Controllo/Compensazione: prime esplorazioni... 27

Stephan Schmid

Silbenstrukturen und Dauerverhältnisse
in italo-romanischen Dialekten..... 45

Lorenzo Filipponio

Reflexionen über die Diachronie des galloitalienischen
Rhythmus 61

Giovanna Marotta

Piedi metrici e sillabe *orfane* nella prosodia dell'italiano 89

Christine Kaschny/Christoph Schwarze

Wortakzent, Silbe und Gliding im Italienischen..... 105

Christoph Gabriel/Elena Kireva

Intonation und Rhythmus im spanisch-italienischen
Kontakt: Der Fall des *Porteño*-Spanischen 131

Judith Kittler

„La loro lingua è un po' strana...“ Rhythmusinterferenzen
im gesprochenen Italienisch des Ruhrgebiets..... 151

Livia Gaudino Fallegger

Prosodie und Syntax. Eine empirische Untersuchung
am Beispiel der Anknüpfung von *perché*-Klauseln 169

Ulrich Wandruszka

Die Poetizität der Prädetermination 189

Barbara Wehr

Syntax und Prosodie: Typen von V-S im Neuitalienischen 205

Frédéric Nicolosi

Verb-Subjekt-Typen im Altitalienischen 223

Matthias Heinz

Zur rhythmischen Gestaltung italienischer Medientexte:
zwischen informationeller Strukturierung und Autonomie
der prosodischen Ebene 237

Eduardo Blasco Ferrer

Ritmo e lingua nel rap sardo 251

Tommaso Detti

„L'idioma gentile“. Oder wie das Motiv der Musikalität des
Italienischen (im Vergleich mit dem Französischen)
die *Questione della Lingua* begleitete..... 259

Martina Nicklaus

Kann man Rhythmus übersetzen? Zur Äquivalenz rhythmischer
Gliederung bei der Übersetzung literarischer Prosa 277

Laura Sergo

Interpunktionszeichen als Rhythmusmarker:
eine kontrastive Analyse..... 295